



危機中發現成功的轉機： 建立歐洲強小國的人們

導讀 郭秋慶 歐研所教授

本書作者韓國金成進教授有著於韓國近年來經濟有所成就，不過許多人還是抱怨國內生活更加困難，尤其二十一世紀資訊科技等先進技術急速發展，社會與環境產生不小的變化，於是他再度踏上歐洲的旅途，深入八個小而強的國家，直接與當地居民接觸與生活，探尋

這些身處列強的小國，是如何解決生存與發展的問題？它們長年累積的智慧為何？這些小國分別是摩納哥、安道爾、盧森堡、比利時、荷蘭、瑞典、丹麥與挪威。

無可諱言，世人較為關注大國，因為大國足以影響其他國家。不過，這些小國不致於侵犯他國，而且也都是世界先進的國家，實在有待吾人正視它們的「處世之道」，也就是它們如何憑藉堅忍之力，培養出解決問題與建設國家的能力，即使被列強玩弄於股掌，也能極具智慧地化解危機，建立富足的國度。

地為法國包圍，卻努力成爲一個獨立的國家。摩納哥爲人津津樂道的是，蒙地卡羅的賽車、著名的賭場以及度假之地，並且吸引著全球富豪聚集於此，它的成就歸功於領導人的積極進取，選擇差異化的競爭。其次是安道爾，身處於傳統強權—法國和西班牙—的夾縫中，國民教育、醫療保險幾乎免費，年老者可領老人年金，爲法國人和西班牙人爭相排隊等待移居，它的成就完全依靠政治上善用勢力均衡，逐步擴大自主權，而爲自己創造獨立與繁榮。

蘭，它們地理上緊鄰列強，面對嚴峻的國際情勢，採取現實主義，在追求國家利益的過程中，也向世界開放，而成爲世界最具競爭力的一流國家。

最後談的則是瑞典、丹麥與挪威，它們雖然生活在寒冷的北歐，仍毅然與環境對抗，造就出英勇的戰士與幹練的商人，將逆境轉爲契機，而成爲世界最好生活的典範。金教授結尾時在結論中指出，這八個小強國可以看到不約而同地運用「亞摩森 (Amundsen) 精神」作爲國家運作的原理，這確實值得我們臺灣人當作借鏡與學習的對象。



書名：建立歐洲強小國的人們：危機中發現成功的轉機
出版社：天下雜誌公司
索書號：740 / 8639
作者：金成進著；林信毅譯
(攝影/李鎮亞)



◎上銀科技與亞洲大學舉辦「HIWIN論壇—傑出總裁講座」，邀請永光集團榮譽董事長陳定川學長及南僑集團總裁陳飛龍學長與學生分享企業成功的經驗。上銀科技董事長卓永財學長爲本校會計系傑出校友，亞洲大學校長蔡進發學長更榮獲今年金鷹獎，英文系陳飛龍學長及國貿系陳定川學長亦爲金鷹獎得主，可謂淡江菁英，奮萃一堂。

◎南僑集團總裁陳飛龍學長受邀出席經濟部中小企業處20日舉辦之「MKT中小企業行銷躍升研討會」，以「國際美食連鎖及文化創新」爲主題分享，爲中小企業行銷提供建言，分享經驗、促進交流。(文/校友服務暨資源發展處提供)

WorldFuture 2012 世界未來學年會

前進多倫多 放眼國際掌握未來

文/趙巧婷採訪整理報導 資料提供/未來學所

◎編者按：本校永續經營與發展的根基爲「國際化、資訊化、未來化」。其中，推動未來化一直是本校的重要使命，「世界未來學年會」是本校創辦人張建邦博士深化未來學推廣最重要的一環，爲增廣學生視野、擴展國際觀，由張創辦人贊助學生參加世界未來學年會。2012年世界未來學年會於7月27至29日，在加拿大多倫多舉行，來自美、英、日等36國，逾上千位學者專家一同參與，數百場的研討會、工作坊以及演講都在此會議中進行。本校未來學研究所所長鄧建邦帶領未來學所碩二吳亞倩、翁映婷、傅翹謹、教科四黃瑞勝、英文四劉芷妍、英文三吳文凱前往參加。

未來學研究所所長鄧建邦

2012年世界未來學年會主題爲「WorldFuture 2012—Dream, Design, Develop, Deliver.」，本次研討會的4大主題爲：Dream、Design、Develop、Deliver，又可分成6個單元：Commerce (商務)、Earth (地球)、Futuring (預測未來)、Humanity (人文/人類)、Sci/Tech (科學與科技)、Governance (政府與政策)。其特色強調：未來學的理論與商用的發展、實務的經驗相互結合，未來不管是在授課教學、經濟、購物等方面，它們的型態都會有所改變，因爲「科技」正主導著未來的變遷。在這次研討會中，我也在會中發表「Working Abroad as Career of Future? Taiwanese, Japanese, and Korean. Expatriates in China」演講，談「跨國工作」，並討論臺灣、日本、韓國在中國大陸的外派人員進行個案討論、比較分析。目前東南亞的快速發展，尤其是中國大陸的發展特別顯著，因此對於人才的需求非常的高，臺灣就扮演了輸出專業人才的角色。另外，我參與了一場在「Models of Futures Education for the 21st Century」的演講，透過講者的經驗分享，探討未來需不需要讀大學、文憑重不重要？我認爲，大學不只是教導學生技術方面的技能和知識，更重要的是社會責任。文憑依然有它的重要性，透過大學教育，讓你在未來更易適應社會的變遷，再從中找到定位。

往後，未來學年會將繼續開放大學部的學生參加，這是前往海外參加研討會、擴展視野的好機會，也代表本校持續的未來化，期待這項參與未來學年會的傳統，可以持續傳承下去。

未來學研究所碩二 吳亞倩

12103公里的知識飛行
臺灣與多倫多直飛的距離約12103公里，來到多倫多會現場，我們可以選擇有興趣的議題。其中，我最感興趣的是「The Future of Shopping: An Immersive Experience」這場演講，它主要闡述未來交易的形式與商品可能的改變，如一個想法、一張照片、一個故事等，只要有人喜歡你的「商品」，都能以物易物。會議期間不僅學到相關未來學知識，更有機



會與各國專家學者面對面交流，也讓我看見，每個人的角度與想法不同、演講者的評論相異，如何去包容不同的意見，是這趟旅程中最大的收穫。若非學校以及所上給予的機會，我猜想恐怕無法參與如此珍貴的活動吧！

未來學研究所碩二 翁映婷

未來學一點也不孤寂！

未來學年會中，我印象最深刻的演講主題爲「When Ivory Towers Fall: The Emerging Education Marketplace」，其發表是以簡單又不失風趣的幻燈片呈現，談論未來從基礎到高等教育可能的發展形式。現場除了不少專業教育領域者，也有更多像我一樣的年輕學生爭相舉手發問，當話題圍繞在「未來專家與學生的差距將因即時通訊的網路資訊而縮小，甚至於教育只需要教練而不是老師」時，發表者更是開放所有人相互辯論。此外，演講者也針對「未來的學生要不要讀大學？」這項議題探討和聽者交流。其中最令我印象深刻的是一位媽媽帶著一個在嬰兒車上的小孩，問道：「未來要怎麼教育我的孩子？」演講者巧妙地回答：「教育孩子不是教他什麼，而是看他想學什麼，要跟隨他的思想與腳步去教育他！」這個眾人分享看法與發問的過程，也成爲整場會議最豐富有趣的橋段。

未來學研究所碩二 傅翹謹

未來需要更多感動

實際參與WFS國際研討會，最令我難忘的是年輕的女性演講者Emily Empel及Heather Schlegel的演講，以「The Future of Shopping: An Immersive Experience」主題，談未來購物的形式，內容訴說英國有一個小型組織，販售

非有形的商品，如：故事。演講者探討未來購物型態的改變，以及未來販賣的商品會更多元化，不一定用「金錢」交易，而是用更多的故事，經驗去以物易物。如：交換人生的故事、經驗、夢想，或是一張風景照，甚至是思想！只要有人欣賞你的「商品」，就算你不是攝影師、作家，你也可以透過交易的平臺「賣」你的故事！

未來學研究所碩二 黃瑞勝

「未」你而來

參與今年年會，內容涵蓋了教育、經濟、科技、人文、環境、國際趨勢等不同的面向，讓我印象深刻的，是有一位曾任加拿大外交工作的與會者Steffen Christensen，他對臺灣和中國的關係相當有興趣，也很有研究，在教授鄧建邦談完「東亞趨勢與未來發展」後，該位學者與來自臺灣的我們閒話家常，絲毫不因爲母語的不同而有隔閡。會期中，有一場演講對我有所啓發，主題是談論「When Ivory Towers Fall: The Emerging Education Marketplace」。教育學家John Dewey曾說：「Education is not preparation for life, it is life itself.」意即：教育不是爲了生活而準備，教育即是生活。3天會議中，我發現面對新的事物與舊有的思維、心態碰撞後才了解，過去的習慣與期望是一種制約；這些框架阻礙了我看待過去，面對未來的角度。未來對於生活，我將更用心去領略、實踐，而不會再是張著眼睛在夢遊。

英文學系三年級 吳文凱

未來的冒險，我在多倫多

參加這次的未來學年會，不僅從中得到更多的知識與不同的觀點，也拜多倫多多元文化所賜，體驗了來自全世界的異質文化。這趟旅程不僅讓我自信心提升，也激起我要更加努力學習、加強英文能力的信念，並下定決心，要用自己的雙腳走遍全世界！會中，來自丹麥的東南亞研究大師Joergen Oerstroem Moeller的演說，讓我對大陸有全新的認識，教授以西方觀點介紹東南亞，尤其是中國大陸未來的發展與前景，以及對西方社會的影響等，因思維的出發點不同，對同一件事就會有迥異的理解。

英文學系四年級 劉芷妍

探索未來之旅

在網路迷行的過程中，他們會同時經驗拉力與推力；拉力來自網路世界，不論是虛擬的交友或電玩，相較於現實的壓力顯得輕鬆多了，自然而然產生一種吸引力，把沉迷者拉回網路世界或沉迷物質中。推力則是逃避而不去應對現實生活，如課題多了、課程跟不上、同學的眼光等，踏入教室所面對的心理壓力，則變得越來越大。拉力與推力交互作用的結果，往往會使人更陷入網路、酒癮、藥癮等虛幻的世界中。更奇妙的是，當人進入幻想的世界，真實世界的課業二一、家長叨叨、考試或繳交報告期限將近等事件，仍存在於現實的壓力中，未曾消失過。若想跳脫這種無法控制的沉迷行爲，當事人必需要意識實地面對內心的無助，並檢視非網路世界中的人際、課業、甚至父母期待等種種的懼怕、無力與挫折。

未來學研究所所長鄧建邦

與President of World Future Society Timothy C. Mack (右四)、未來學所碩二傅翹謹(左一)、教科四黃瑞勝(左二)、英文三吳文凱(左三)、未來學所碩二吳亞倩(右一)、翁映婷(右二)、英文四劉芷妍(右三)。(圖/未來學所提供)

未來學年會中，每場會議都衝擊著我的身心靈，演講者針對內容，不同的演說方式、臺下觀眾的勇於提問、分享經驗，以及全員整個融入議題中的切身經驗，讓你能完全感受到自己的熱情正在燃燒！我總共聽了6場的演講，其中令我印象最深刻的是一場關於「The Future of Shopping: An Immersive Experience」，它包括了未來的commerce, futuring 和science/technology。這場演講說明了在未來有可能的各種購物形式、運用哪些科技的幫助，以及整個交易市場會變成什麼運作方式做預測說明。講者除了在臺上說明外，也讓臺下所有的聽者一起玩遊戲，模仿買賣方的角色，融入不同的交易方式，讓聽者親身經歷整個交易的過程，會場中全員皆需加入活動，體驗可能會遇到的瓶頸，再提出問題。

年會中，有些講者是以提問提出看法，有些則是平鋪直述的說明研究，雖然形式上都以PPT爲輔助，但有些會利用道具，或以活動、遊戲提高聽衆的興趣。會中，提問和辯論是每一場演講都很常見的現象，聽者可以隨時提問，和與會者來賓討論，甚至辯論。這些不同的討論形式，讓我體驗及了解，遇到不同教學方式如何應變，並懂得去聆聽不同的聲音、接納多方面的觀點。

英文學系三年級 吳文凱

未來的冒險，我在多倫多

參加這次的未來學年會，不僅從中得到更多的知識與不同的觀點，也拜多倫多多元文化所賜，體驗了來自全世界的異質文化。這趟旅程不僅讓我自信心提升，也激起我要更加努力學習、加強英文能力的信念，並下定決心，要用自己的雙腳走遍全世界！會中，來自丹麥的東南亞研究大師Joergen Oerstroem Moeller的演說，讓我對大陸有全新的認識，教授以西方觀點介紹東南亞，尤其是中國大陸未來的發展與前景，以及對西方社會的影響等，因思維的出發點不同，對同一件事就會有迥異的理解。

英文學系四年級 劉芷妍

探索未來之旅

在網路迷行的過程中，他們會同時經驗拉力與推力；拉力來自網路世界，不論是虛擬的交友或電玩，相較於現實的壓力顯得輕鬆多了，自然而然產生一種吸引力，把沉迷者拉回網路世界或沉迷物質中。推力則是逃避而不去應對現實生活，如課題多了、課程跟不上、同學的眼光等，踏入教室所面對的心理壓力，則變得越來越大。拉力與推力交互作用的結果，往往會使人更陷入網路、酒癮、藥癮等虛幻的世界中。更奇妙的是，當人進入幻想的世界，真實世界的課業二一、家長叨叨、考試或繳交報告期限將近等事件，仍存在於現實的壓力中，未曾消失過。若想跳脫這種無法控制的沉迷行爲，當事人必需要意識實地面對內心的無助，並檢視非網路世界中的人際、課業、甚至父母期待等種種的懼怕、無力與挫折。



留學傳真

畢業至今晃眼兩年，在職場打滾了一圈，總覺少了些什麼，也對於埋藏青春的工作不感到不甘心；過去的留學念頭開始滋長，便索性乘著工作之際一邊準備雅思、找學校去申請，幸運地我在今年順利來到這裡，英國創意藝術大學 (University for the Creative Arts)，MBA創意產業管理系 (Creative Industries Management)。

起初選擇科系是以未來工作領域爲目標，找出有興趣的科系後，卻被網路上滿坑滿谷的英國大學排名、特色資料弄得一個頭兩個大，仔細想想既然未來就準備和藝術家與設計師工作，不如就挑所藝術學校吧！於是乎不管三七二十一選了這所大學，順利的拿到錄取通知，啓程。

雖然是在藝術大學，但課程依舊比照正常MBA標準辦理，除了創意產業基本理論，財經、管理等商管專業課程一樣不少，相較於台灣的教與學模式，這裡的隨堂簡報經常得我自己措手不及，整天課程下來上台報告三五次是常態。這門科系出

藝術學習超驚艷 興趣在此與現實拍軌

現在藝術大學並不尋常，知道的人也不少，系上就只有8位同學，彼此來自不同的國家與背景，也因為申請條件有工作經驗限制，各個都擁有不容小覷的經歷與專長，令初來乍到又經驗最少的我如履薄冰，絲毫都不敢掉以輕心。

學習以外，我特別喜歡觀察學校裡的人事，產品設計的學生總是抱著畫冊，穿梭在小鎮裡描繪各種風景物件；拿著相機或手機四處捕捉畫面的攝影系學生；校園裡爭奇鬥妍的就是時尚設計的學生了，總是精心打扮，爲各角落帶來繽紛的風景；動畫系教室的牆上總有有趣的手繪塗鴉；最有趣的就Foundation了，每週都有不同的繪畫、服裝、視覺、媒體課程，本週拿畫冊、下週捨布料，我羨慕他們能用一年的時間透過廣泛的學習找出興趣，也同時累積作品集。藝術學校真的很有趣，除了這裡的人們，還有遍佈校園角落的小巧思，有時是驚豔的攝影作品、不具名的木作雕刻，又或是藝術感濃厚的珠寶設計，就算是出現吸血鬼裝扮的人也不令人意外！

當初不顧一切選擇這個科系，也是爲了與現實工作接軌。除了下學期的企業實習，還有不定期的學習之旅，教授會與大夥相約倫敦，參訪展覽、參觀設計工作室、設計商區，除了交換觀賞心得，也藉機帶領我們瞭解英國創意產業的現況與發展。此外，討論時注入各自國家的特色與觀點也是有趣的事，你能想像，藥品與食物都屬於英國創意產業範疇內呢，有趣吧！

我的學校位於肯特郡的Rochester小鎮，有城堡與老街，也是英國詩人Charles Dickens的出生地，距離倫敦只有40分鐘的車程。若問我留學最重要的事，我會說融入當地生活與敞開心胸交朋友，離家邁入第五個月，我依然深感一年太過短暫，每天都努力地發掘新事物，期待這一年將自己裝得滿滿的，充實的活過。



▲大傳系校友蔡瑞伶在英國創意藝術大學 (University for the Creative Arts) 充實的學習，並體驗留學生涯。(圖/蔡瑞伶提供)

全民英檢秘笈

- 一、重要字彙
 1. 綵帶 ribbon
 2. 額頭 forehead
 3. 抬頭紋 forehead line
 4. 痣 mole
 5. 懷孕 pregnant
 6. 孕婦 mother-to-be
 7. 害喜 morning sickness
 8. 餐桌的轉盤 lazy susan

- 二、以下句子，若譯爲英文，各部位出現的順序如何？請在圈內填入順序，然後譯爲英文：
 1. 她頭上的綵帶很美。
 2. 我的額頭上有一顆痣。
 3. 這隻可憐的狗的尾巴夾起來了。
 4. 這位孕婦害喜很嚴重。
 5. 我小時候又矮又瘦。
 6. 桌上的碗筷和轉盤都乾乾淨淨。

- 三、答案
 1. (2)、(1)、(3)
英文：The ribbon on her hair looks beautiful.
主詞 動詞 主詞補語
 2. (3)、(1)、(2)
英文：There is a mole on my forehead.
主詞 動詞 主補 介系詞片詞，表示地方
 3. (1)、(2)、(3)
英文：This poor dog puts its tail between the legs.
主詞 動詞 受詞 介系詞片語

- 4. (1)、(3)、(2)
英文：This mother-to-be has serious morning sickness.
主詞 動詞 受詞
- 5. (1)、(3)、(2)
英文：I was short and thin when I was a little girl.
主詞 動詞 主補 從屬子句
- 6. (2)、(1)、(3)
英文：The dishes, chopsticks and lazy susan on the table are all clean.
主詞 動詞 主補

郭信宗 (英文系副教授)